VERORDENING (EEG) Nr. 824/75 VAN DE COMMISSIE

van 24 maart 1975

houdende vaststelling van overgangsmaatregelen van toepassing op suiker die in het kader van een preferentiële regeling in de Gemeenschap wordt ingevoerd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), en met name op artikel 43,

Overwegende dat in de Toetredingsakte (2) en met name in het daaraan gehechte Protocol nr. 17 tot en met 28 februari 1975 machtiging wordt verleend tot preferentiële invoer van rietsuiker in het kader van de Suikerovereenkomst van het Gemenebest; dat deze regeling is getroffen in het kader van Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967, houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2476/74 (4);

Overwegende dat het Gemenebest volgens de Toetredingsakte, en met name volgens het daaraangehechte Protocol nr. 22, bedacht zal zijn op de bescherming van de suiker-exportbelangen van bepaalde ontwikkelingslanden; dat in het protocol betreffende suiker van de op 28 februari 1975 ondertekende A.C.S.-E.E.G.-Overeenkomst van Lomé, deze verbintenis wordt nagekomen door de instelling van een preferentiële regeling voor de invoer van rietsuiker in de Gemeenschap; dat bij besluit van de Raad van 25 februari 1975 deze verbintenis tot bepaalde landen en gebieden overzee is uitgebreid;

Overwegende dat krachtens artikel 1 van het bovengenoemde protocol en het bovengenoemde besluit de preferentiële regeling ten uitvoer moet worden gelegd in het kader van de gemeenschappelijke ordening van de markten in de sector suiker;

Overwegende dat met het oog op het preferentiële karakter van de nieuwe regeling moet worden bepaald dat de in het kader van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker vastgestelde invoerheffing niet van toepassing is;

Overwegende dat in genoemde Overeenkomst regels betreffende de oorsprong zijn vastgesteld zowel ten aanzien van de voorwaarden waaronder de suiker het karakter van produkt van oorsprong verkrijgt, als van de levering van het bewijs van dit karakter en de wijze van controle; dat het dienstig is deze regels wat de hoofdzaken betreft in deze verordening over te nemen, aangezien zij nog niet in de Gemeenschap van kracht zijn geworden; dat het wenselijk is dat deze regels worden uitgebreid tot de betrokken landen en gebieden overzee;

Overwegende dat het noodzakelijk is rekening te houden met het bestaande verschil in raffinagekosten tussen de categorieën bedrijven in de Gemeenschap die op preferentiële voorwaarden ingevoerde rietsuiker raffineren; dat het onder deze omstandigheden verantwoord is in bepaalde gevallen een heffing op te leggen die gelijk is aan het verschil in deze kosten of het stellen van een overeenkomstige waarborg te verlangen;

Overwegende dat bovendien de invoer moet geschieden onder het in de sector suiker vastgestelde stelsel van invoercertificaten; dat het echter noodzakelijk is bepaalde nadere bijzondere voorwaarden te stellen en te dien einde enkele bepalingen van Verordening (EEG) nr. 2637/70 van de Commissie van 23 december 1970 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 558/75 (6), te wijzigen of hiervan af te wijken;

Overwegende dat de bepalingen van het protocol van de Overeenkomst en van het bovengenoemde besluit met ingang van 28 februari 1975 in werking werden gesteld ten einde iedere verbreking van de continuïteit in de invoer van rietsuiker op preferentiële voorwaarden te voorkomen; dat dientengevolge met name voor het beheer van de overeengekomen hoeveelheden bepaalde maatregelen moeten worden genomen inzake invoer die vóór de inwerkingtreding van deze verordening heeft plaatsgehad;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op witte suiker en ruwe suiker van de onderverdelingen 17.01 B I en B II van het gemeenschappelijk douanetarief, van oorsprong uit de in bijlage I vermelde staten, landen en gebieden, die op grond van, al naar het geval:

(1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.
(2) PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.
(3) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(4) PB nr. L 264 van 1. 10. 1974, blz. 70.
(5) PB nr. L 283 van 29. 12. 1970, blz. 15.
(6) PB nr. L 59 van 5. 3. 1975, blz. 16.

a) het protocol betreffende suiker van de A.C.S.-E.E.G.-Overeenkomst van Lomé,

b) het besluit van de Raad van 25 februari 1975 betreffende de invoer van rietsuiker van oorsprong uit de landen en gebieden overzee

op preferentiële voorwaarden in de Gemeenschap wordt ingevoerd en hierna „preferentiële suiker" wordt genoemd.

Artikel 2

Artikel 14 van Verordening nr. 1009/67/EEG en artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 zijn niet van toepassing op de invoer van preferentiële suiker.

Artikel 3

1. Bij het in het vrije verkeer brengen van ruwe preferentiële suiker wordt een heffing opgelegd van 1,07 rekeneenheid per 100 kg suiker, uitgedrukt in witsuiker-waarde aan de hand van een rendement van ruwe suiker dat wordt berekend door op het dubbele van de polarisatiegraad van deze suiker het getal 100 in mindering te brengen.

2. In afwijking van lid 1 wordt de heffing niet gelegd :

— op ruwe preferentiële suiker die niet bestemd is om te worden geraffineerd welke valt onder onderverdeling 17.01 B II b) van het gemeenschappelijk douanetarief of

— op andere dan bij het eerste streepje bedoelde ruwe preferentiële suiker die bestemd is om in een raffinaderij te worden geraffineerd, onder voorbehoud van het stellen van een waarborg waarvan het bedrag gelijk is aan de heffing.

3. Wanneer de heffing is gelegd op preferentiële ruwe suiker die later in een raffinaderij wordt geraffineerd, wordt nadat het bewijs van het raffineren is geleverd aan de betrokken raffinaderij een bedrag toegekend dat gelijk is aan de heffing.

4. In dit artikel wordt onder raffinaderij verstaan een technische eenheid waarvan de enige bedrijvigheid bestaat uit het raffineren van ruwe suiker of van stropen die geproduceerd zijn in een stadium vóór suiker in vaste vorm.

Artikel 4

Om voor de vrijstelling van de in artikel 3, lid 2, tweede streepje, bedoelde heffing in aanmerking te komen moet de betrokken preferentiële suiker worden onderworpen aan een douanecontrole of aan een administratieve controle die dezelfde waarborgen biedt.

Artikel 5

De in artikel 3, lid 2, tweede streepje, bedoelde waarborg wordt naar keuze van de betrokkene gesteld in contanten of in de vorm van een garantie afgegeven door een instelling die voldoet aan de criteria, vastgesteld door de Lid-Staat waarin de douaneformaliteiten bij invoer worden vervuld.

Behalve in geval van overmacht wordt de waarborg bij wijze van heffing verbeurd voor de hoeveelheid waarvoor de betrokkene niet binnen een termijn van zes maanden vanaf de dag van invoer het bewijs levert dat de preferentiële suiker in een raffinaderij is geraffineerd.

De vrijgave van de waarborg geschiedt terstond.

Artikel 6

Het in artikel 3, lid 2, bedoelde bedrag wordt door de Lid-Staat waarin de ruwe preferentiële suiker wordt geraffineerd, in de munteenheid van deze Lid-Staat aan de raffinadeur betaald op vertoon van het bewijs dat :

a) de betrokken ruwe suiker in een raffinaderij is geraffineerd,

b) de in artikel 3, lid 1, bedoelde heffing bij de invoer van deze suiker is geïnd.

Artikel 7

1. Voor de toepassing van deze verordening wordt als preferentiële suiker van oorsprong uit de in bijlage I bedoelde staten, landen of gebieden beschouwd de suiker die daar uitsluitend uit aldaar voortgebrachte produkten is vervaardigd, mits het vervoer van deze suiker van het grondgebied van deze staten, landen of gebieden naar het grondgebied van de Gemeenschap niet heeft plaatsgevonden via andere grondgebieden.

Het vervoer van produkten van oorsprong in één enkele zending mag echter wel via andere dan de hiervoor bedoelde grondgebieden plaatsvinden, eventueel met overlading of tijdelijke opslag op deze grondgebieden, wanneer zulks om geografische of vervoertechnische redenen verantwoord is en de produkten aldaar niet in de handel of in consumptie worden gebracht en er eventueel geen andere behandelingen plaatsvinden dan lossen en opnieuw laden of een behandeling om het produkt in zijn oorspronkelijke staat te bewaren.

2. Het bewijs van het karakter van produkt van oorsprong in de zin van het voorgaande lid wordt geleverd door middel van een certificaat voor goederenverkeer EUR. 1 volgens het model in bijlage II. Dit certificaat wordt bij de uitvoer van de goederen, waarop het betrekking heeft afgegeven door de douaneautoriteiten van de staat, het land of het gebied van uitvoer. Bij wijze van uitzondering mag het certificaat voor goederenverkeer EUR. 1 eveneens na de uitvoer van de goederen waarop het betrekking heeft, worden afgegeven, wanneer het ten gevolge van een vergissing of een verzuim of van buitengewone omstandigheden niet bij deze uitvoer is afgegeven. In dit geval moet er een van de volgende vermeldingen op worden gebracht :

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", „DÉLIVRÉ A POSTERIORI", „RILASCIATO A POSTERIORI", „AFGEGEVEN A POSTERIORI", „ISSUED RETROSPECTIVELY", „UDSTEDT EFTERFØLGENDE".

De vaststelling van kleine verschillen tussen de vermeldingen op het certificaat voor goederenverkeer EUR. 1 en die op de documenten welke bij het douanekantoor met het oog op de vervulling van de invoerformaliteiten voor de goederen worden ingediend laat de geldigheidsduur van het certificaat onverlet, indien alsdan voldoende wordt vastgesteld dat het certificaat betrekking heeft op de aangeboden goederen.

3. De in lid 2 bedoelde certificaten moeten vermelden :

— in vak 7 een van de volgende aanduidingen :

„Toepassing Verordening (EEG) nr. 824/75",
„Application règlement (CEE) nº 824/75",
„Anwendung von Verordnung (EWG) Nr. 824/75",
„Applicazione regolamento (CEE) n. 824/75",
„Regulation (EEC) No 824/75 refers",
„Anvendelse af forordning (EØF) nr. 824/75".

Deze certificaten moeten eveneens in vak 7 vermelden de datum van verscheping van de goederen en het tijdvak van levering dat in het kader van de overeenkomsten inzake de preferentiële suiker is bepaald ; de vermelding van dit tijdvak heeft geen invloed op de geldigheid van het certificaat bij de invoer. Voor de preferentiële suiker uit Swaziland en Malawi moet echter in plaats van de datum van verzending van de goederen, de datum van overschrijding van de grens tussen deze staten en respectievelijk Mozambique en Kenia worden vermeld.

— in vak 8 de onderverdeling van het gemeenschappelijk douanetarief voor het betrokken produkt.

4. De Lid-Staten zenden de Commissie elke maand vóór de 20e van de maand de kopieën van de door de betrokkenen verstrekte EUR. 1-certificaten voor de invoer die in de voorafgaande kalendermaand heeft plaatsgehad.

Deze kopieën behelzen in vak 8 de vermeldingen betreffende de invoertransactie en de daadwerkelijk ingevoerde hoeveelheden.

Artikel 8

Artikel 32 bis van Verordening (EEG) nr. 2637/70 wordt vervangen door de hiernavolgende tekst :

„Voor de overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 824/75 in de Gemeenschap in te voeren suiker bevat het invoercertificaat :

— in vak 12, één van de volgende vermeldingen :
„PREFERENTIËLE SUIKER (Verordening (EEG) nr. 824/75)"
„SUCRE PRÉFÉRENTIEL (Règlement (CEE) nº 824/75)"
„PRÄFERENZZUCKER (Verordnung (EWG) Nr. 824/75)"
„ZUCCHERO PREFERENZIALE (Regolamento (CEE) n. 824/75)"
„PREFERENTIAL SUGAR (Regulation (EEC) No 824/75 refers)",
PRAFERENCESUKKER (Forordning (EØF) nr. 824/75)"

— in vak 14, de vermelding van de staat, het land of het gebied, waaruit het produkt van oorsprong afkomstig is.

De aanvraag van het certificaat bevat dezelfde vermeldingen.

Het invoercertificaat brengt de verplichting mee om in het kader van de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 824/75 in te voeren uit de staat, het land of het gebied, waarvoor het is afgegeven.

Artikel 9

1. In afwijking van artikel 32, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 is het voor preferentiële suiker afgegeven invoercertificaat geldig vanaf de dag van afgifte in de zin van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 193/75 (1) tot het einde van de derde daaropvolgende kalendermaand.

2. In afwijking van artikel 33, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2637/70 bedraagt de waarborg met betrekking tot de invoercertificaten voor preferentiële suiker 0,50 rekeneenheid per 100 kilogram.

Artikel 10

De tekst van lid 1, van artikel 5, van Verordening (EEG) nr. 955/70 (2) wordt als volgt aangevuld :

„voor de op grond van Verordening (EEG) nr. 824/75 afgegeven invoercertificaten voor preferentiele suiker moet echter een afzonderlijke opgave worden gedaan onder aanhouding van dezelfde termijn ; in deze opgave moeten de hoeveelheden preferentiële suiker waarvoor een invoercertificaat is afgegeven voor elke staat, land of gebied van oorsprong afzonderlijk worden vermeld".

Artikel 11

Met betrekking tot de vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening in de Gemeenschap ingevoerde preferentiële suiker delen de betrokkenen de ingevoerde hoeveelheden en de oorsprong ervan mede aan de bevoegde dienst van de Lid-Staat van invoer, die de Commissie ervan in kennis stelt.

Artikel 12

De Lid-Staten nemen alle aanvullende maatregelen voor de toepassing van deze verordening.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op 1 april 1975.

Zij is van toepassing tot 31 juli 1975.

(1) PB nr. L 25 van 31. 1. 1975, blz. 10.
(2) PB nr. L 114 van 27. 5. 1970, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 24 maart 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Barbados
Belize
Fiji
Guyana
Jamaica
Kenia
Madagaskar
Malawi
Mauritius
République populaire du Congo
St Kitts-Nevis-Anguilla
Suriname
Swaziland
Tanzania
Trinidad en Tobago
Uganda

BIJLAGE II

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)

EUR. 1 Nr.

Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen

2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen

.....

en

.....

(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)

3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)

4. Land, groep van landen of gebieden waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn (3)

5. Land, groep van landen of gebied van bestemming

6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)

7. Opmerkingen

8. Volgnr.; merken, nummers, aantal en soort der colli (1); omschrijving van de goederen	9. Brutogewicht (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)

(1) Voor ongepakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort".

11. VISUM VAN DE DOUANE

Verklaring juist bevonden

Uitvoerdocument (2)

Stempel

formulier ..... nr. .....

d.d. .....

Douanekantoor .....

Land of gebied van afgifte .....

....

Te ....., de .....

....

(Handtekening)

(2) Slechts in te vullen indien de nationale bepalingen van het land of gebied van uitvoer zulks vereisen.

12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen.

Te ....., de .....

....

(Handtekening)

(3) Alleen in te vullen indien het uitvoerende land niet het land is waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn. In het tegengestelde geval moet dit vakje worden doorgehaald.

13. VERZOEK OM CONTROLE, te zenden aan:	14. UITSLAG VAN DE CONTROLE
	Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat (1)
	☐ door het daarin vermelde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn.
	☐ niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).
Er wordt verzocht de echtheid en de juistheid van dit certificaat te controleren.	
Te ....., de	Te ....., de .....
Stempel	Stempel
.....	.....
(Handtekening)	(Handtekening)
	(1) De toepasselijke vermelding aankruisen.

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geviseerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte gelaten worden en deze artikelen dienen doorlopend genummerd te worden. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgaaf van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.

AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)

EUR. 1 Nr.

Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen

2. Aanvraag tot afgifte van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen

.....

en

.....

(de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)

3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)

4. Land, groep van landen of gebieden waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn (2)

5. Land, groep van landen of gebied van bestemming

6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)

7. Opmerkingen

8. Volgnr.; merken, nummers, aantal en soort der colli (1); omschrijving van de goederen	9. Brutogewicht (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)

(1) Voor onverpakte goederen te vermelden het aantal voorwerpen of „gestort".

(2) Alleen in te vullen indien het uitvoerende land niet het land is waaruit de produkten geacht worden van oorsprong te zijn. In het tegengestelde geval moet dit vakje worden doorgehaald.

12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbijgevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen.

Te ....., de .....

.....

(Handtekening)

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen aan de voor het verkrijgen van het hierbijgevoegde certificaat gestelde voorwaarden voldoen;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....

.....

.....

.....

LEGT de volgende bewijsstukken OVER (1):

.....

.....

.....

.....

VERPLICHT ZICH om op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbijgevoegd certificaat nodig achten, en toe te staan dat deze autoriteiten in voorkomend geval zijn boekhouding aan een onderzoek onderwerpen en de omstandigheden nagaan waaronder de vervaardiging van bovenbedoelde goederen heeft plaats gevonden;

VERZOEKT voor deze goederen de afgifte van het hierbijgevoegde certificaat.

Te ....., de .....

.....

(Handtekening)

(1) Bij voorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, verklaringen van de fabrikant, enz., ter zake van de be- of verwerkte produkten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.